



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1731^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
17 ИЮЛЯ 1973 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1731)	1
Выражение признательности предыдущему Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов: Заявление Содружества Багамских островов о приеме в члены Организации Объединенных Наций: Телеграмма премьер-министра Содружества Багамских островов от 10 июля 1973 года на имя Генерального секретаря (S/10966)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 17 июля 1973 года, 10 час. 30 мин. Нью-Йорк

Председатель: г-н К. ДЖЕМИСОН
(Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции и Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1731)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:

Заявление Содружества Багамских островов о приеме в члены Организации Объединенных Наций:

Телеграмма премьер-министра Содружества Багамских островов от 10 июля 1973 года на имя Генерального секретаря (S/10966).

Выражение признательности предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем мы приступим к вопросу, которому посвящено это заседание Совета, я хотел бы воспользоваться выпавшей на мою долю традиционной привилегией и приветствовать предыдущего Председателя Совета Безопасности. Также в соответствии с традицией — на этот раз английской традицией — я буду краток, особенно потому, что Постоянный представитель моей страны, который возвратится в конце этой недели, чтобы занять принадлежащее ему по праву место в этом кресле, может захотеть сказать больше. Однако тем временем я хотел бы от имени Совета и через посредство нашего друга посла Израэляна поблагодарить представителя Союза Советских Социалистических Республик за его руководство нашей работой в прошлом месяце. Я полагаю, все мы можем согласиться с тем, что июнь был для нас очень трудным месяцем и что посол Малик сыграл значительную и блестящую роль в нашей работе в качестве Председателя и в качестве представителя Советского Союза как на официальных заседаниях, так и в ходе неофициальных консультаций. Я надеюсь, что эта благодарность будет передана послу Малику.

2. Г-н ИСРАЭЛЯН (Союз Советских Социалистических Республик) (говорит по-русски): Я, может быть, и нарушаю традицию, что беру слово сразу перед тем, как вы переходите к обсуждению второго пункта повестки дня, но мне хотелось бы поблагодарить вас от имени советской делегации за теплые слова, произнесенные в адрес Постоянного представителя Советского Союза посла Малика, который являлся Председателем Совета Безопасности в июне

месяце, и выразить надежду, что в июле месяце Совет Безопасности успешно разрешит те ответственные задачи, которые стоят перед ним.

3. В заключение от своего имени хочу воспользоваться случаем и поздравить вас, мой коллега и давний сотрудник в Организации Объединенных Наций, в связи с тем, что вы председательствуете в Совете Безопасности, нарушая традицию, которая может быть и не очень справедлива, когда только постоянные представители председательствовали в Совете Безопасности. Мне кажется, это первый случай, когда в этом почетном кресле сидит заместитель Постоянного представителя, с чем я его и поздравляю.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Советского Союза за его замечания. Фактически это не является прецедентом, но об этом мы поговорим за пределами Совета.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов

Заявление Содружества Багамских островов о приеме в члены Организации Объединенных Наций:

Телеграмма премьер-министра Содружества Багамских островов на имя Генерального секретаря от 10 июля 1973 года (S/10966)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций, представленное 10 июля 1973 года Содружеством Багамских островов, передано на рассмотрение Совета в документе S/10966.

6. В правиле 59 временных правил процедуры Совета Безопасности предусматривается, что если Совет не примет иного решения, то Председатель направляет заявления о приеме в Комитет по приему новых членов. Соответственно я предлагаю просить Комитет рассмотреть заявление о приеме Содружества Багамских островов и как можно скорее представить доклад Совету Безопасности. Поскольку ни один член Совета Безопасности не просил предоставить ему слова на данном этапе, я полагаю, что Совет согласен с этим намерением.

Предложение принимается.

7. В результате предшествовавших неофициальных консультаций заседание Комитета по приему новых членов было намечено провести немедленно.

8. Я считаю, что до закрытия заседания было бы целесообразно сообщить, что члены Совета Безопасности провели неофициальные консультации между собой, и была достигнута договоренность, что Совет вновь соберется завтра, 18 июля, для обсуждения доклада Комитета по приему новых членов.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
